

Jak zrobić znaczący krok, kiedy jesteś już B1/ B2

I Jaka jest różnica, pod względem znajomości języka, między dwoma osobami, które mówią po angielsku już na wyższym poziomie i jedna z nich całkowicie rozumie artykuł z Financial Times, a druga napotyka na fragmenty, które są dla niej niezrozumiałe?

Odpowiedź nie jest taka skomplikowana.

Przede wszystkim osoba, która rozumie cały artykuł, ZNA WIĘCEJ SŁÓW. Ponadto pewnie ma większą wiedzę z kultury i życia codziennego w państwach angielskojęzycznych. W końcu może znać się lepiej na ekonomii czy polityce. Pierwszorzędne znaczenie mają jednak słowa.

Jak to wygląda w praktyce? Weźmy fragment artykułu z FT. Czy rozumiesz wytłuszczone słowa?

Germany Confronts a Broken Business Model

"Companies across Germany have been **scrambling** to adjust to the near disappearance of Russian gas."

"They have **dimmed** the lights, switched to oil – and, as a last resort cut production. Some are even thinking about moving operations to countries where energy is cheaper."

"That is **triggering deep concern** about the future of German industry and the **sustainability** of the country's business model, which has long been **predicated on** the cheap energy guaranteed by a plentiful supply of Russian gas."

Jeśli od razu rozumiesz wszystkie słowa, oznacza to, że powinieneś wziąć trudniejszy lub dłuższy tekst. Jeśli zaś ich nie rozumiesz, powinieneś zabrać się za naukę zaawansowanych słów, jeśli chcesz zrobić realny postęp. Inaczej będzie ciężko.

Weźmy słowo scramble. Pewnie nie jest dla ciebie nowe. Znasz pewnie scrambled eggs. Okazuje się jednak, że scramble oznacza również climb/ fight with difficulty lub compete. Można by to przetłumaczyć tak

Przedsiębiorstwa w całych Niemczech starają się/ zmagają się z trudnościami, aby/ współzawodniczą, aby dostosować do...

Zauważyłaś/ Zauważyłeś już pewnie, że tłumaczenie tutaj nie wystarcza. Należy szukać synonimów i kontekstów.

Poćwiczmy. Dopasuj pozostałe wytłuszczone słów do ich synonimów

1 dim

2 trigger deep concern

3 be predicated on

4 sustainability

synonimy

1

Chcesz uczyć się z nami?

Nasze kursy
angielskiego:
questfe.pl/sklep



Quest for English

Grupa na fb:
ANGIELSKI
w 3 miesiące
questfe.pl/grupa

Mów wszystkimi
językami świata:

SPRINT
POLIGLOT

sprintpoliglot.pl



a/ depend on

b/ ability to continue over a longer period of time

c/ make less bright

d/ cause big worry

Klucz

1 dim c/ make less bright

2 trigger deep concern d/ cause big worry

3 be predicated on a/ depend on

4 sustainability b/ ability to continue over a longer period of time

Można zadać pytanie, po co utrudniać? Otóż język pisany różni się od języka mówionego i to znacznie. Słownictwo jest znacznie bogatsze. Aby swobodnie się tutaj poruszać, trzeba poznać dużo nowych słów.

Czy to jest do zrobienia?

Oczywiście, że jest do zrobienia. Należy wyznaczać sobie osiągalne cele i iść do przodu. Można stosować różne metody. U mnie sprawdzały się fiszki jednojęzyczne, tzn. z jednej strony pytanie i ilustracja, a z drugiej – odpowiedź. Przykład

How much of a company's success is **predicated on** its ability to adapt to changing market trends?
1795903663



Of course, a company's success is strongly linked to its ability to adapt to changing market trends; actually, it often depends on it.

Nie powtarza więcej niż 20 słów dziennie i rób to przez dwa dni, potem kilka dni przerwy i znowu przez dwa dni. Jak poczujesz się pewnie z jakimś słowem, schowaj fiszkę.

Jeśli to wydaje się komuś zbyt żmudne, proponuję czytanie tekstów. FABUŁA WCIĄGA. Można wypisywać słowa, nagrywać je. Czytaj np. stronę dziennie i wypisuj słowa, których nie znasz. Zawsze będą takie;-)

Poniżej dwa akapity z książki Jean M. Auel [dżin em aul] *The Clan of the Cave Bear*

Jakie słowa byś wypisała/ wypisał?

All those primitive people, with almost no frontal lobes, and speech limited by undeveloped vocal organs, but with huge brains—larger than any race of man then living or future generations yet unborn—were unique. They were the culmination of a branch of mankind whose brain was developed in the back of their heads, in the occipital and the parietal regions that control vision and bodily sensation and store memory.

Chcesz uczyć się z nami?

Nasze kursy
angielskiego:
questfe.pl/sklep



Quest for English

Grupa na fb:
ANGIELSKI
w 3 miesiące
questfe.pl/grupa

Mów wszystkimi
językami świata:



sprintpoliglot.pl



And their memory made them extraordinary. In them, the unconscious knowledge of ancestral behaviour called instinct had evolved. Stored in the back of their large brains were not just their own memories, but the memories of their **forebears**. They could **recall** knowledge learned by their **ancestors** and, under special circumstances, they could go a step beyond. They could recall their racial memory, their own evolution. And when they reached back far enough, they could **merge** that memory that was identical for all and join their minds, telepathically.

forebears

recall

ancestors

merge

Jakie pytania można by ułożyć do tych słów? Jakie są synonimy?

Can you find a synonym to forebear?

forebears distant ancestors

recall remember

merge combine, put together

Staraj się obok kursu dla zaawansowanych [gorąco polecamy Czerwony Sixpack dla zaawansowanych] robić naturalne, tzn. nieobrobione w żaden sposób teksty.

2 Ćwicz słuchanie.

Słuchaj normalnych podcastów. Jest ich pełno w sieci.

Całe mnóstwo interesujących podcastów znajdziesz tutaj

<https://www.bbc.co.uk/programmes/articles/598SVYJ2smP8qJlpH29y7Vj/podcasts>

Wybierz jeden na początek i wysłuchaj od deski do deski. Potem słuchaj po kawałku. Staraj się jak najwięcej zrozumieć. Zapisuj zwrot, całe zdania, słowa. Powtarzaj je.

Słuchaj tego, o czym mówią. Treść jest bardzo ważna! Po to słuchamy, żeby się czegoś dowiedzieć.

[Można oczywiście coś puścić. Załączam taki kawałek o homo erectusie. W miarę krótki. Przesłucha najpierw.]

Fragment dłuższego podcastu z BBC4

<https://www.bbc.co.uk/programmes/m00168lg>

Pytanie: What was it that made homo erectus so successful for so long?

...

3 Nie zapominaj, że język jest nierozdzielnie związany z kulturą. Przyswajaj kulturę.

3

Chcesz uczyć się z nami?

Nasze kursy
angielskiego:
questfe.pl/sklep


Quest for English

Grupa na fb:
ANGIELSKI
w 3 miesiące
questfe.pl/grupa

Mów wszystkimi
językami świata:

sprintpoliglot.pl

 **QUEST**
FOR
ENGLISH

Oglądaj seriale w oryginale.

Słuchaj newsów.

Czytaj artykuły prasowe (np. tutaj <https://metro.co.uk/>)

Przeczytaj książkę historyczną czy powieść.

Interesuje się USA, Wielką Brytanią, Kanadą, Australią.

Słuchaj angielskojęzycznych kanałów telewizyjnych.

Oglądaj seriale. Na początek z napisami. Potem bez napisów.

Chcesz uczyć się z nami?

Nasze kursy
angielskiego:
questfe.pl/sklep



Quest for English

Grupa na fb:
ANGIELSKI
w 3 miesiące
questfe.pl/grupa

Mów wszystkimi
językami świata:



sprintpoliglot.pl

